



Nextor, alias Nexgraff, a commencé son parcours artistique à 13 ans par le graffiti puis a évolué vers la création de grandes fresques murales, plus en harmonie avec sa croissance artistique personnelle et son désir d'aborder des thèmes sociauxprofonds et pertinents.

A 20 ans, il enrichit sa carrière déjà bien entamée par des études aux Beaux-arts deBilbao, Espagne. Cette période de formation académique enrichit son approche, luipermettant d'adopter une perspective plus mature et plus réfléchie vis-à-vis de sontravail.

À travers ses œuvres, Nexgraff explore des concepts tels que l'immigration, la mondialisation et l'importance de valoriser nos origines et nos cultures locales. Son langage mêle la spontanéité du spray et la profondeur de la peinture picturale. Sa palette expressive, laisse toujours un espace à la découverte.

Malgré son jeune âge, Nexgraff a déjà peint de nombreuses fresques chargées de valeurs sociales et d'optimisme, qui décorent, interpellent et enrichissent l'environnement urbain en transformant l'espace public en récits peints, explorant l'identité, la mémoire et les racines collectives.

Ses fresques, visibles en Europe et reconnues par Street Art Cities parmi les meilleures du monde, ne sont pas seulement des images : elles sont des voix murales. Du Pays basque à la France en passant par l'Allemagne, elles invitent à la réflexion, démontrant que l'art peut être un puissant moyen d'expression et de changement social

Nextor, also known as Nexgraff, began his artistic journey at the age of 13 with graffiti, then transitioned to creating large murals, which aligned more closely with his personal artistic growth and his desire to address profound and relevant social themes.

At the age of 20, he enriched his already well-established career by studying at the Fine Arts School in Bilbao, Spain. This period of academic training enriched his approach, allowing him to adopt a more mature and thoughtful perspective on his work.

Through his works, Nexgraff explores concepts such as immigration, globalisation, and the importance of valuing our origins and local cultures. His language combines the spontaneity of spray paint with the depth of pictorial painting. His expressive palette always leaves room for discovery.

Despite his young age, Nexgraff has already painted numerous murals imbued with social values and optimism, which decorate, challenge, and enrich the urban environment by transforming public spaces into vibrant painted narratives that explore identity, memory, and collective roots.

His murals, visible throughout Europe and recognised by Street Art Cities as among the best in the world, are not just images: they are voices on the wall. From the Basque Country to France via Germany, they invite reflection, demonstrating that art can be a powerful means of expression and social change.

#### LE FORGERON DE PASAIA

2018 · Pasaia (Pays Basque) Spray · 8 × 5 m Hommage au patrimoine maritime local.

« Ce mur a été réalisé lors du Festival Maritime International de Pasaia, organisé par ALBAOLA et la mairie de Pasaia. Il rend hommage aux artisans et aux marins qui ont marqué l'identité du port. Le travail a duré une semaine et a été peint exclusivement à la bombe aérosol. »

#### THE BLACKSMITH OF PASAIA

2018 · Pasaia (Basque Country) Spray · 8 × 5 m Tribute to the local maritime heritage.

« This mural was created during the International Maritime Festival of Pasaia, organized by ALBAOLA and the Municipality of Pasaia. It pays tribute to the craftsmen and sailors who shaped the identity of the port. The work lasted one week and was painted exclusively with spray. »





FR: D'après une photo de la photographe de Pasaia Mendi Urruzuno (Ricardo Mediavilla, forgeron de Legazpia). EN: Based on a photo by the Pasaitarra photographer Mendi Urruzuno (Ricardo Mediavilla, blacksmith of Legazpia).



#### LAZKAO TXIKI – LA VOIX DE L'EUSKARA

2021 · Ordizia (Pays Basque) Spray · 15 × 5 m Hommage au poète basque et à la langue Euskara.

« Ce mur rend hommage à
Lazkao Txiki, figure
emblématique de la poésie
improvisée basque
(bertsolaritza), et à la langue
Euskara. Réalisé à Ordizia, le
mural souligne l'importance de la
parole et de la tradition orale
dans l'identité culturelle basque.
Le travail a duré une semaine et a
été peint exclusivement à la
bombe aérosol. »

#### LAZKAO TXIKI – THE VOICE OF EUSKARA

2021 · Ordizia (Basque Country) Spray · 15 × 5 m Tribute to the Basque poet and to the Euskara language.

« This mural pays tribute to Lazkao Txiki, an emblematic figure of Basque improvised poetry (bertsolaritza), and to the Euskara language. Created in Ordizia, the mural highlights the importance of the spoken word and oral tradition in Basque cultural identity. The work lasted one week and was painted exclusively with spray. »



FR : Détail du mural, les oiseaux comme symbole de la parole et de la liberté de la langue basque. EN : Detail of the mural, birds as a symbol of speech and the freedom of the Basque language.



FR : Gros plan sur le visage de Lazkao Txiki, mettant en valeur la force expressive de son regard. EN : Close-up of Lazkao Txiki's face, highlighting the expressive power of his gaze.



R: Portrait original de Lazkao Txiki, poète basque emblématique du bertsolarisme. EN: Original portrait of Lazkao Txiki, emblematic Basque poet of bertsolaritza.



FR: Vue du processus de réalisation à Ordizia, avec l'élévateur pendant la peinture du portrait. EN: View of the painting process in Ordizia, with the lift during the creation of the portrait.



#### ALTUNA III – LA FORCE DE LA PELOTE BASQUE

2022 · Saint-Sébastien (Pays Basque) Spray · 8 × 6 m Portrait du pelotari Jokin Altuna, icône sportive contemporaine du Pays Basque.

« Cette fresque rend hommage à Jokin Altuna, champion de pelote basque et figure incontournable du sport contemporain. Réalisée à Saint-Sébastien, elle capte l'énergie de l'athlète et son rôle de symbole collectif dans l'imaginaire populaire. Le travail a duré une semaine et a été peint exclusivement à la bombe aérosol. »

#### ALTUNA III – THE STRENGTH OF BASQUE PELOTA

2022 · San Sebastián (Basque Country)
Spray · 8 × 6 m
Portrait of pelotari Jokin Altuna, contemporary sports icon of the Basque Country.

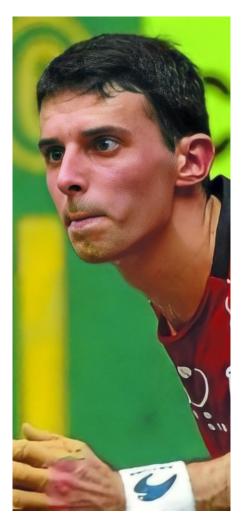
« This mural pays tribute to Jokin Altuna, Basque pelota champion and a key figure of contemporary sport. Created in San Sebastián, it captures the athlete's energy and his role as a collective symbol in the popular imagination. The work lasted one week and was painted exclusively with spray. »



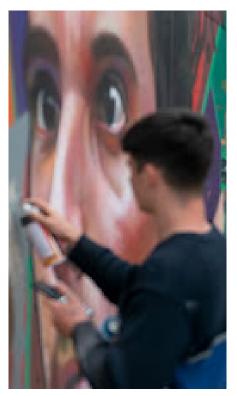
FR : Esquisse initiale du mural, premiers tracés sur le mur à Saint-Sébastien EN : Initial sketch of the mural, first outlines on the wall in San Sebastián.



FR : Gros plan sur le visage de Jokin Altuna, mettant en valeur l'énergie de son regard. EN : Close-up of Jokin Altuna's face, highlighting the energy in his gaze.



FR: Portrait original de Jokin Altuna, pelotari basque et champion contemporain.
EN: Original portrait of Jokin Altuna, Basque pelotari and contemporary champion.



FR: Vue du processus de réalisation, l'artiste en train de peindre à la bombe aérosol. EN: View of the painting process, the artist working with spray paint



#### ALLÉGORIE DE LA MUSIQUE – LA MÉMOIRE DES VAGUES

2022 · Trintxerpe (Pays Basque) Spray · 11 × 6 m Cette fresque relie le rythme des instruments basques au mouvement de la mer, une énergie qui traverse le temps et unit les générations.

« Réalisée à Trintxerpe, cette fresque rend hommage à la tradition musicale basque et à son lien profond avec l'océan. Les instruments résonnent comme les vagues, symbolisant la mémoire collective et la transmission culturelle entre les générations. Le travail a duré une semaine et a été peint exclusivement à la bombe aérosol. »

# ALLEGORY OF MUSIC - THE MEMORY OF WAVES

 $2022 \cdot Trintxerpe \ (Basque \ Country)$  Spray  $\cdot$  11 × 6 m This mural links the rhythm of Basque instruments to the movement of the sea, an energy that flows through time and unites generations.

« Created in Trintxerpe, this mural pays tribute to the Basque musical tradition and its deep connection with the ocean. The instruments resonate like the waves, symbolising collective memory and cultural transmission across generations. The work lasted one week and was painted exclusively with spray. »



FR : Processus de réalisation à Trintxerpe, avec les premiers tracés et l'élévateur. EN : Painting process in Trintxerpe, with the first outlines and the lift.



FR: Gros plan des mains tenant le bateau, avec des passants admirant la fresque en cours. EN: Close-up of the hands holding the boat, with passersby watching the mural in progress.



FR: Détail du mural, le visage et le bateau liés par la clé de sol, symbolisant l'union entre mer et musique. EN: Detail of the mural, the face and the boat connected by the treble clef, symbolising the union between sea and music.



FR: Vue d'ensemble du mural terminé, intégré dans le paysage urbain de Trintxerpe. EN: General view of the completed mural, integrated into the urban landscape of Trintxerpe.



#### IBARRA – TRANSMISSION ENTRE GÉNÉRATIONS

2023 · Ibarra (Pays Basque) Mixte (acrylique et spray) · 33 × 7 m Dialogue pictural entre mémoire et avenir, reliant les générations à travers une fresque monumentale.

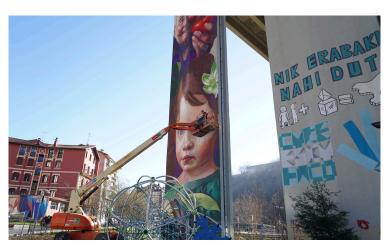
« Réalisée à Ibarra, cette fresque monumentale établit un pont entre les générations, mêlant passé, présent et futur. À travers une combinaison de peinture acrylique et de spray, l'œuvre illustre la continuité de la mémoire collective et sa transmission dans l'espace public. Le travail a duré deux semaines et a impliqué la participation de la communauté locale. »

# IBARRA – TRANSMISSION BETWEEN GENERATIONS

2023 · Ibarra (Basque Country) Mixed media (acrylic and spray) · 33 × 7 m

Pictorial dialogue between memory and future, connecting generations through a monumental mural.

« Created in Ibarra, this monumental mural builds a bridge between generations, intertwining past, present and future. Through a combination of acrylic paint and spray, the work reflects the continuity of collective memory and its transmission in public space. The work lasted two weeks and involved the participation of the local community. »



FR : Processus de réalisation à Trintxerpe, avec les premiers tracés et l'élévateur. R : Processus de réalisation du mural, l'artiste travaillant sur le visage de la petite-fille. EN : Painting process of the mural, the artist working on the face of the granddaughter.



FR : Gros plan sur le visage de la grand-mère tenant un fruit, symbole de mémoire et de transmission EN : Close-up of the grandmother's face holding a fruit, symbol of memory and transmission.



FR: Vue d'ensemble de la fresque monumentale à Ibarra, reliant les générations à travers le visage d'une grand-mère et celui de sa patite fille

et celui de sa petite-fille. EN: General view of the monumental mural in Ibarra, linking generations through the face of a grandmother and her granddaughter.



FR: Vue rapprochée du visage de la petite-fille, représentant l'avenir, avec l'artiste en cours de réalisation. EN: Close-up view of the granddaughter's face, representing the future, with the artist painting from the lift.



#### ABDOULAY – LA MER, MIGRATION ET RÉSILIENCE

2023 · Mutriku (Pays Basque) Acrylique · 10 × 3 m Hommage aux pêcheurs sénégalais et à leur résilience.

« Réalisée à Mutriku, cette fresque rend hommage aux pêcheurs sénégalais et à leur lien indéfectible avec la mer. Elle évoque les thèmes de la migration, de la mémoire collective et de la résilience face aux épreuves. Le travail a duré plusieurs jours et a été peint exclusivement à l'acrylique. »

## ABDOULAY – THE SEA, MIGRATION AND RESILIENCE

2023 · Mutriku (Basque Country) Acrylic · 10 × 3 m Tribute to Senegalese fishermen and their resilience.

« Created in Mutriku, this mural pays tribute to Senegalese fishermen and their unbreakable bond with the sea. It evokes the themes of migration, collective memory and resilience in the face of hardship. The work lasted several days and was painted exclusively with acrylic. »



FR : Gros plan sur le visage d'Abdoulay, mettant en valeur son regard et sa dignité. EN : Close-up of Abdoulay's face, highlighting his gaze and dignity.



FR : Vue d'ensemble du mural terminé à Mutriku, avec l'artiste en cours de réalisation EN : General view of the completed mural in Mutriku, with the artist at work on the lift



FR: Esquisse préparatoire du mural, premiers tracés à l'acrylique. EN: Preparatory sketch of the mural, first outlines in acrylic



FR: Portrait d'Abdoulay posant devant la fresque qui lui rend hommage. EN: Portrait of Abdoulay posing in front of the mural dedicated to him



# ENFANTS DANS LA NATURE - RACINES ET AVENIR

2023 · Villabona (Pays Basque) Mixte (acrylique et spray) · 12 × 7 m

Symbole du lien entre jeunesse, nature et créativité collective.

« Réalisée à Villabona, cette fresque évoque l'union entre les enfants et leur environnement naturel comme une métaphore de l'avenir. Les racines de la terre se transforment en sources de créativité et de transmission, reliant l'imaginaire collectif à la mémoire vivante. Le travail a duré une semaine et a combiné peinture acrylique et spray. »

## CHILDREN IN NATURE – ROOTS AND FUTURE

2023 · Villabona (Basque Country) Mixed media (acrylic and spray) · 12 × 7 m

Symbol of the connection between youth, nature and collective creativity.

« Created in Villabona, this mural represents the bond between children and their natural environment as a metaphor for the future. The roots of the earth become a source of creativity and transmission, linking collective imagination with living memory. The work lasted one week and combined acrylic paint and spray. »



FR : Gros plan sur les visages des enfants entourés de papillons, symbole de lien avec la nature. EN : Close-up of the children's faces surrounded by butterflies, symbol of connection with nature.



R : Vue générale du mural en cours, combinant figures d'enfants et éléments végétaux. EN : General view of the mural in progress, combining children's figures and vegetal elements.



FR: Processus de réalisation du mural à Villabona, avec l'artiste travaillant sur le visage de l'enfant et les motifs naturels.
EN: Painting process of the mural in Villabona, with the

EN: Painting process of the mural in Villabona, with the artist working on the child's face and natural motifs.



FR: Détail du visage d'une fillette souriante, métaphore de l'avenir et de l'espoir. EN: Detail of a smilling girl's face, metaphor of the future and



# LES BERGERS DE VILLABONA - L'ÉCOLE COMME GUIDE

2023 · Villabona (Pays Basque) Mixte (acrylique et spray) · 9 × 6 m Allégorie de l'éducation, de l'inclusion et de la cohésion sociale.

« Réalisée à Villabona, cette fresque représente l'école comme un phare guidant les générations, tout en mettant en avant les valeurs de solidarité et d'égalité. À travers l'image symbolique des bergers et des enfants, l'œuvre illustre l'importance de la transmission des savoirs, de l'inclusion et du rôle central de l'éducation dans la société. »

#### THE SHEPHERDS OF VILLABONA – SCHOOL AS A GUIDE

2023 · Villabona (Basque Country) Mixed media (acrylic and spray) · 9 × 6 m

Allegory of education, inclusion and social cohesion.

« Created in Villabona, this mural depicts the school as a beacon guiding generations, highlighting the values of solidarity and equality. Through the symbolic image of shepherds and children, the work illustrates the importance of knowledge transmission, inclusion and the central role of education in society. »



FR : Processus de réalisation, l'artiste travaillant sur le visage du garçon depuis l'élévateur. EN : Painting process, the artist working on the boy's face from the lift.



FR : Détail du chien représenté dans la fresque, symbole de fidélité et de lien avec la communauté. EN : Detail of the dog depicted in the mural, symbol of loyalty and connection with the community.



FR: Vue d'ensemble du mural terminé à Villabona, avec le garçon et le chien, symboles de guidance et de protection. EN: General view of the completed mural in Villabona, with the boy and the dog, symbols of guidance and protection.



FR: Gros plan réunissant le garçon et le chien, allégorie de l'école comme guide et protectrice. EN: Close-up combining the boy and the dog, allegory of the school as a guide and protector.



#### LA CULTURE – LE CHEMIN DU PEUPLE

2023 · Berastegi (Pays Basque) Acrylique · 15 × 5 m Hommage au patrimoine culturel basque à travers des symboles collectifs.

« Réalisée à Berastegi, cette fresque rend hommage à la richesse du patrimoine basque en intégrant des symboles traditionnels et contemporains. Elle propose un chemin visuel qui relie mémoire et identité, tout en soulignant la vitalité d'une culture partagée. L'œuvre a été réalisée en dialogue avec la communauté locale, affirmant l'importance de la transmission et de l'unité culturelle. »

## CULTURE – THE PATH OF THE PEOPLE

2023 · Berastegi (Basque Country) Acrylic · 15 × 5 m Homage to Basque cultural heritage through collective symbols.

« Created in Berastegi, this mural pays tribute to the richness of Basque heritage by integrating both traditional and contemporary symbols. It proposes a visual path connecting memory and identity, while emphasizing the vitality of a shared culture. The work was carried out in dialogue with the local community, highlighting the importance of transmission and cultural unity. »



FR: Vue d'ensemble en cours de réalisation, avec l'ancière, l'aigle et la fleur, devant l'équipement de travail. EN: General view during the painting process, with the old woman, the eagle and the flower, in front of the working equipment.



FR : Vue partielle de la fresque, avec l'ancière entourée de fleurs symboliques. EN : Partial view of the mural, with the old woman surrounded by symbolic flowers.



FR: Processus de réalisation, l'artiste travaillant sur le visage de l'ancière. EN: Painting process, the artist working on the old woman's face.



FR: Gros plan réunissant l'ancière et l'aigle, allégorie de la transmission et de la protection culturelle. EN: Close-up combining the old woman and the eagle, allegory of cultural transmission and protection.



#### LE REGARD QUI DÉCHIFFRE LE SILENCE – AVANT LA CRÉATION

2023 · Cergy (France)
Mixte (acrylique et spray) · 9 × 6 m
Collaboration avec l'artiste Nexer,
métaphore du moment de
contemplation qui précède l'acte
créatif.

« Réalisée à Cergy en collaboration avec l'artiste Nexer, cette fresque symbolise l'instant suspendu du regard qui précède la création. Elle évoque le silence intérieur et la concentration nécessaires à l'émergence de l'acte artistique, en soulignant l'importance de l'introspection et du dialogue visuel.

# THE GAZE THAT DECIPHERS SILENCE – BEFORE CREATION

2023 · Cergy (France)
Mixed media (acrylic and spray) · 9 × 6 m
Collaboration with artist Nexer,
metaphor of the moment of
contemplation preceding the
creative act.

« Created in Cergy in collaboration with artist Nexer, this mural symbolizes the suspended moment of the gaze that comes before creation. It evokes the inner silence and focus necessary for the emergence of artistic expression, underlining the importance of introspection and visual dialogue. »



FR : Vue d'ensemble en cours de réalisation, avec la figure centrale et l'équipement de travail au premier plan. EN : General view during the painting process, with the central figure and the working equipment in the foreground..



FR: Vue partielle de la fresque à Cergy, entourée de fleurs et de couleurs symboliques. EN: Partial view of the mural in Cergy, surrounded by symbolic flowers and colours.



FR: Processus de réalisation, l'artiste travaillant sur le visage de la figure. EN: Painting process, the artist working on the figure's face.



FR: Gros plan de la fresque avec des visiteurs, soulignant le dialogue entre l'œuvre et le regard du spectateur. EN: Close-up of the mural with visitors, highlighting the dialogue between the work and the viewer's gaze.



#### BELAUNTZA – LE CORBEAU ET LA CHÈVRE

2023 · Belauntza (Pays Basque) Acrylique · 10 × 5 m Le corbeau et la chèvre, symboles toponymiques, rendent hommage à l'âme et au patrimoine local.

« Réalisée à Belauntza, cette fresque met en scène le corbeau et la chèvre, figures toponymiques liées à l'identité du village. Elle rend hommage à l'âme collective et au patrimoine local, en soulignant la valeur des symboles qui relient mémoire, territoire et communauté. »

# BELAUNTZA – THE CROW AND THE GOAT

2023 · Belauntza (Basque Country) Acrylic · 10 × 5 m The crow and the goat, toponymic symbols, pay tribute to the soul and

local heritage.

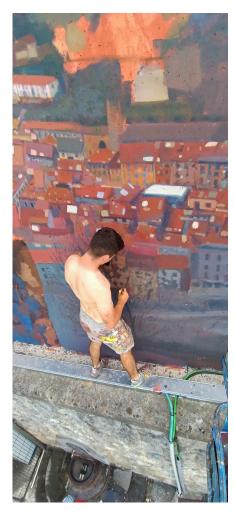
« Created in Belauntza, this mural depicts the crow and the goat, toponymic figures linked to the village's identity. It pays tribute to the collective soul and local heritage, underlining the value of symbols that connect memory, territory and community. »



EN : Painting process, with the central figure of the goat being painted.



FR : Vue partielle de la fresque à Belauntza, avec le clocher du village en arrière-plan. EN : Partial view of the mural in Belauntza, with the village bell tower in the background.



FR: Vue aérienne de Tolosa depuis la zone de travail, reliant le mural à son environnement. EN: Aerial view of Tolosa from the working area, linking the



FR: Vue du mural intégré dans son environnement, rendant hommage au patrimoine local. En: View of the mural integrated into its surroundings, paying tribute to the local heritage.



#### LE BÛCHERON – LES RACINES DU TRAVAIL

2023 · Urnieta (Pays Basque) Acrylique · 8 × 5 m Hommage à la force, la résilience et aux racines de l'entreprise.

« Réalisée à Urnieta, cette fresque met en avant la figure symbolique du bûcheron, incarnation de l'effort, de la ténacité et du lien avec la terre. Elle rend hommage aux racines du travail et à la dignité de ceux qui construisent la mémoire collective à travers leur labeur. »

# THE LUMBERJACK - ROOTS OF WORK

2023  $\cdot$  Urnieta (Basque Country) Acrylic  $\cdot$  8  $\times$  5 m Homage to strength, resilience and the roots of enterprise.

« Created in Urnieta, this mural highlights the symbolic figure of the lumberjack, embodying effort, perseverance and the connection to the land. It pays tribute to the roots of work and to the dignity of those who build collective memory through their labour. »



FR : Vue d'ensemble du mural intégré dans l'espace intérieur, reliant travail et mémoire collective. EN : General view of the mural integrated into the interior space, linking work and collective memory.



FR: Vue partielle de la fresque en cours de réalisation, avec l'échafaudage au premier plan. EN: Partial view of the mural during the painting process, with the scaffold in the foreground.



FR: Processus de réalisation, esquisse du bûcheron en cours de peinture. EN: Painting process, sketch of the lumberjack being painted.



FR: Gros plan sur le visage du bûcheron, symbole de force et de résilience. EN: Close-up of the lumberjack's face, symbol of strength and resilience.





## ET UNE POULE À LA **RECHERCHE DU WIFI**

2023 · Bayonne (Pays Basque) Acrylique · 10 × 10 m Festival d'Art Urbain Points de Vue (PDV).

« Réalisée à Bayonne dans le cadre du festival Points de Vue, cette fresque associe l'humour et la critique sociale à travers une scène improbable: un Palestinien, une brebis et une poule en quête de connexion. Elle reflète les contradictions du monde contemporain, où traditions, identités et technologies s'entrecroisent dans un récit visuel ironique et poétique. »

#### UN PALESTINIEN, UNE BREBIS A PALESTINIAN, A SHEEP AND A HEN IN SEARCH OF WIFI

2023 · Bayonne (Basque Country) Acrylic · 10 × 10 m Points de Vue (PDV) Urban Art Festival.

« Created in Bayonne as part of the Points de Vue Urban Art Festival, this mural combines humour and social critique through an improbable scene: a Palestinian, a sheep and a hen searching for connection. It reflects the contradictions of the contemporary world, where traditions, identities and technologies intersect in an ironic and poetic visual narrative. »



FR : Vue d'ensemble du mural en cours de réalisation, avec l'échafaudage au premier plan. EN: General view of the mural during the painting process, with the scaffold in the foreground.



FR : Vue complète de la fresque intégrée dans l'environnement urbain de Bayonne. EN : Full view of the mural integrated into Bayonne's urban environment.



FR: Détail de la brebis représentée dans la fresque, figure centrale de la composition.

EN : Detail of the sheep depicted in the mural, central figure of the composition.



FR : Gros plan sur le Palestinien et la poule, symboles de la rencontre entre tradition et modernité. EN : Close-up of the Palestinian and the hen, symbols of the encounter between tradition and modernity



## SKATING THE SKY – L'ÉNERGIE DE L'ART URBAIN

2023 · Leipzig (Allemagne)
Acrylique · 10 × 5 m
Créée lors du festival
Graff.Funk, cette fresque capte
l'élan collectif et la vitalité du
skatepark. Entre mouvement,
couleur et communauté, elle
célèbre la liberté et la
créativité partagée.

## SKATING THE SKY – THE ENERGY OF URBAN ART

2023 · Leipzig (Germany)
Acrylic · 10 × 5 m
Created during the Graff.Funk
festival, this mural captures
the collective momentum and
vitality of the skatepark.
Blending movement, colour
and community, it celebrates
freedom and shared creativity.



FR : Détail de la fresque en cours de réalisation, soulignant les formes et les couleurs du skatepark. EN : Detail of the mural during the painting process, highlighting the forms and colours of the skatepark.



FR : Vue d'ensemble de la fresque achevée à Leipzig, intégrée dans l'espace du skatepark. EN : General view of the completed mural in Leipzig, integrated into the skatepark space.



FR: Processus de réalisation, l'artiste peignant la fresque depuis l'échafaudage. EN: Painting process, the artist working on the mural from the scaffold.



FR: Vue partielle du mural en cours de réalisation, l'artiste peignant depuis l'échafaudage. BN: Partial view of the mural during the painting process, the artist painting from the scaffold.



### EDUARDO CHILLIDA – HOMMAGE AU CENTENAIRE

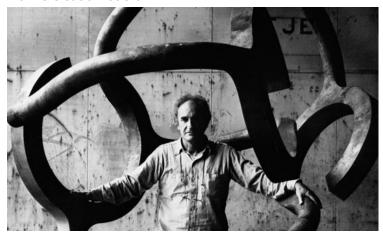
2024 · Diario Vasco, Saint-Sébastien (Pays Basque) Acrylique · 7 × 3 m

« Réalisée pour le centenaire de la naissance d'Eduardo Chillida, cette fresque rend hommage à l'un des plus grands sculpteurs basques. Elle traduit en peinture la force, la profondeur et l'élan universel de son œuvre, inscrivant sa mémoire dans l'espace public comme un écho à sa recherche de lumière et de matière. »

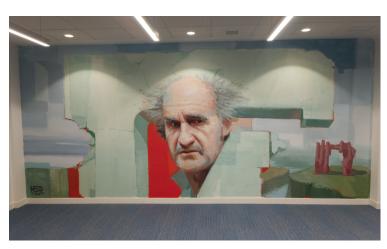
## EDUARDO CHILLIDA – HOMAGE TO THE CENTENARY

2024 · Diario Vasco, San Sebastián (Basque Country) Acrylic · 7 × 3 m

« Created for the centenary of Eduardo Chillida's birth, this mural pays tribute to one of the greatest Basque sculptors. It translates into painting the strength, depth and universal momentum of his work, inscribing his memory in public space as an echo of his quest for light and matter. »



FR : Portrait d'Eduardo Chillida dans son atelier, référence essentielle à son héritage artistique. EN : Portrait of Eduardo Chillida in his studio, essential reference to his artistic legacy.



FR : Vue d'ensemble de la fresque achevée dans la salle de rédaction du Diario Vasco, intégrée à l'espace intérieur. EN : General view of the completed mural in the newsroom of Diario Vasco, integrated into the interior space.



FR : Processus de réalisation, l'artiste peignant le visage de Chillida

EN : Painting process, the artist painting Chillida's face.

EL PIARIU YAJUU

Portada > Culturas > Eduardo Chillida

Eduardo Chillida | 100 años

#### Homenaje del grafitero Nexgraff a Chillida en la sede de DV

El muralista rinde tributo a Chillida a través de un mural pintado en la sala de Redacción de DV, un trabajo que mostramos como adelanto del suplemento editorial de este sábado



FR: Revue de presse présentant l'hommage rendu à Eduardo Chillida pour son centenaire. EN: Press review presenting the tribute to Eduardo Chillida on the occasion of his centenary.



## L'HÉRITAGE DES **ARTICHAUTS - TERRE** ET MÉMOIRE

2024 · Villafranca (Pays Basque) Acrylique · 12 × 6 m Festival d'Art Urbain 31330 Art Festival Célébration des racines agricoles et du patrimoine culturel local.

« Réalisée à Villafranca dans le cadre du 31330 Art Festival. cette fresque rend hommage aux racines agricoles et au patrimoine culturel de la région. À travers la figure de l'artichaut comme symbole identitaire, elle souligne le lien entre terre, mémoire et communauté, mettant en valeur l'importance des traditions partagées. »

## THE HERITAGE OF **ARTICHOKES - LAND AND MEMORY**

2024 · Villafranca (Basque Country) Acrylic · 12 × 6 m 31330 Art Festival - Urban Art Festival Celebration of agricultural roots and local cultural heritage.

« Created in Villafranca as part of the 31330 Art Festival, this mural pays tribute to the agricultural roots and cultural heritage of the region. Through the artichoke as an identity symbol, it highlights the connection between land, memory and community, emphasizing the importance of shared traditions. »



FR: Processus de réalisation, l'artiste peignant la fresque EN: Painting process, the artist working on the mural from the lift.



FR : Vue aérienne de la fresque achevée, intégrée dans l'environnement urbain de Villafranca. EN : Aerial view of the completed mural, integrated into the urban environment of Villafranca.



FR : Étape de réalisation avec l'esquisse de la figure tracée sur le mur. EN : Painting process showing the sketch of the figure



## TRAPUJALE – MÉMOIRE POPULAIRE

2024 · École publique de Lezo (Pays Basque) Acrylique · 21 × 5 m Hommage à l'identité populaire et à la mémoire collective de Lezo.

« Réalisée sur la façade de l'école publique de Lezo, cette fresque s'inspire du terme Trapujale, figure emblématique de la culture populaire locale. Elle rend hommage aux traditions collectives, à la force communautaire et à la transmission intergénérationnelle, inscrivant la mémoire vivante du village dans l'espace public. »

### TRAPUJALE – POPULAR MEMORY

2024 · Lezo Public School (Basque Country) Acrylic · 21 × 5 m Homage to the popular identity and collective memory of Lezo.

« Created on the façade of Lezo's public school, this mural draws inspiration from the term Trapujale, an emblematic figure of local popular culture. It pays tribute to collective traditions, community strength and intergenerational transmission, inscribing the living memory of the village into public space. »



FR : Processus de réalisation, vue partielle de la fresque avec l'échafaudage au premier plan. EN : Painting process, partial view of the mural with the scaffold in the foreground.



FR: Yue générale du mural achevé à l'école publique de Lezo, intégré dans son environnement. EN: General view of the completed mural at Lezo Public School, integrated into its surroundings.



R: Processus de réalisation du mural Trapujale à Lezo, avec l'artiste peignant et un habitant au premier plan. EN: Painting process of the Trapujale mural in Lezo, with the artist painting and a local resident in the foreground.



#### VOYAGEURS – LES JAMBES EN MOUVEMENT

2024 · Herrera (Pays Basque) Acrylique · 8 × 5 m Métaphore du transit quotidien : diversité, déplacements et rencontres humaines.

« Réalisée à Herrera, cette fresque représente le flux des voyageurs à travers le motif des jambes en mouvement. Elle évoque la métaphore du transit quotidien, soulignant la diversité des individus, leurs déplacements et les rencontres humaines qui rythment la vie urbaine. »

## TRAVELERS – LEGS IN MOTION

2024 · Herrera (Basque Country)
Acrylic · 8 × 5 m
Metaphor of daily transit: diversity, movement and human encounters.

« Created in Herrera, this mural depicts the flow of travelers through the motif of legs in motion. It evokes the metaphor of daily transit, emphasizing the diversity of individuals, their movements and the human encounters that shape urban life. »



FR : Détail de la fresque montrant des jambes en mouvement, métaphore du transit quotidien. EN : Detail of the mural showing legs in motion, metaphor of daily transit.



FR : Fresque représentant une femme âgée voyageant en train, téléphone à la main, symbole de la vie contemporaine. EN : Mural depicting an elderly woman traveling by train, speaking on the phone, symbol of contemporary life.



FR: Vue générale d'un des quatre muraux de la gare d'Herrera, représentant des voyageurs âgés. EN: General view of one of the four murals at Herrera station, depicting elderly travelers.



FR: Gros plan d'un mural représentant une femme âgée accompagnée d'une enfant, symboles de générations et de continuité. EN: Close-up of a mural depicting an elderly woman with a



#### JOAN MARI IRIGOIEN – LA VOIX D'UN ÉCRIVAIN ET POÈTE BASQUE

2024 · Altza, Donostia (Pays Basque) Acrylique · 9 × 5 m Hommage à Joan Mari Irigoien, écrivain et poète basque, dont l'œuvre relie mémoire, identité et imaginaire collectif.

« Réalisée à Altza (Donostia), cette fresque rend hommage à Joan Mari Irigoien, figure majeure de la littérature basque contemporaine. À travers son portrait et des symboles inspirés de son univers, l'œuvre illustre le lien entre mémoire, identité et imaginaire collectif. »

#### JOAN MARI IRIGOIEN – THE VOICE OF A BASQUE WRITER AND POET

2024 · Altza, Donostia (Basque Country)
Acrylic · 9 × 5 m
Homage to Joan Mari Irigoien,
Basque writer and poet, whose work connects memory,
identity and collective imagination.

« Created in Altza (Donostia), this mural pays tribute to Joan Mari Irigoien, a major figure in contemporary Basque literature. Through his portrait and symbols drawn from his universe, the work reflects the connection between memory, identity and collective imagination. »



EN: Painting process showing the sketch of the figure outlined on the wall.





FR: Revue de presse présentant la réalisation du mural en hommage à Joan Mari Irigoien. EN: Press coverage presenting the creation of the mural in tribute to Joan Mari Irigoien.



#### LE NAGEUR – LES TRACES DU PASSÉ EFFACÉES PAR L'EAU

2024 · Villabona (Pays Basque) Acrylique · 6 × 5 m Allégorie de la persévérance, du dépassement et de la transformation intérieure.

« Réalisée à Villabona, cette fresque représente un nageur avançant dans l'eau comme métaphore de la persévérance et du dépassement personnel. Elle évoque également la capacité de l'eau à effacer les traces du passé, symbole de purification et de transformation intérieure. »

# THE SWIMMER – TRACES OF THE PAST ERASED BY WATER

**2**024 · Villabona (Basque Country)
Acrylic · 6 × 5 m
Allegory of perseverance, self-overcoming and inner transformation.

« Created in Villabona, this mural depicts a swimmer moving through the water as a metaphor of perseverance and personal achievement. It also evokes water's power to erase the traces of the past, symbolizing purification and inner transformation. »



FR : Étape de réalisation montrant l'esquisse de la figure tracée sur le mur. EN : Painting process showing the sketch of the figure outlined on the wall.



FR: Processus de réalisation, l'artiste travaillant devant le mural avec les pots de peinture. EN: Painting process, the artist working in front of the mural with paint buckets.



FR: Vue d'ensemble du mural en cours de réalisation à l'aide de la nacelle. EN: General view of the mural during the painting process with the lift.



#### LA PELOTE BASQUE – TRADITION DU REBOTE À VILLABONA

2024 · Villabona (Pays Basque) Acrylique · 6 × 5 m Hommage au lien culturel et sportif qui unit la communauté à travers la pelote.

« Réalisée à Villabona, cette fresque rend hommage à la tradition du rebote, l'une des formes les plus anciennes de la pelote basque. Elle illustre le rôle de ce sport comme lien culturel et communautaire, soulignant la mémoire collective, la transmission et l'identité partagée à travers le jeu. »

#### BASQUE PELOTA – REBOTE TRADITION IN VILLABONA

2024 · Villabona (Basque Country)

Acrylic · 6 × 5 m

Homage to the cultural and sporting bond that unites the community through pelota.

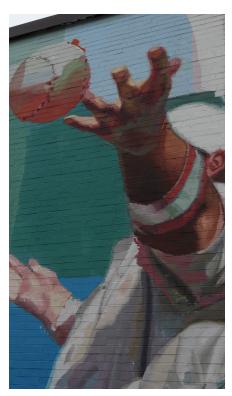
« Created in Villabona, this mural pays tribute to the rebote tradition, one of the oldest forms of Basque pelota. It illustrates the role of this sport as a cultural and communal bond, underlining collective memory, transmission and shared identity through the game. »



FR: Vue d'ensemble du mural en cours de réalisation à l'aide de la nacelle EN: General view of the mural during the painting process with the lift.



FR: Processus de réalisation du mural à Villabona, avec l'artiste au premier plan devant la fresque. EN: Painting process of the mural in Villabona, with the artist in the foreground in front of the mural.



R: Détail de la fresque représentant la main du joueur lançant la pelote, symbole de force et de tradition. EN: Detail of the mural showing the player's hand throwing the ball, symbol of strength and tradition.



#### HALTÉROPHILIE – LA FORCE N'A PAS DE GENRE

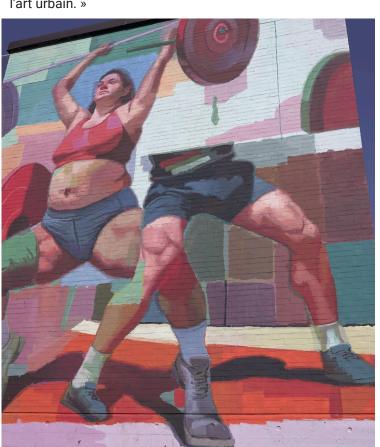
2024 · Villabona (Pays Basque) Acrylique · 6 × 5 m Hommage aux femmes haltérophiles, symbole de puissance, de résilience et d'égalité.

« Réalisée à Villabona, cette fresque rend hommage aux femmes haltérophiles comme symbole de force et de persévérance. Elle met en avant l'égalité dans le sport et la capacité des femmes à incarner la puissance et la résilience, tout en célébrant la diversité et l'inclusion à travers l'art urbain. »

#### WEIGHTLIFTING – STRENGTH HAS NO GENDER

2024 · Villabona (Basque Country)
Acrylic · 6 × 5 m
Homage to women
weightlifters, symbol of power,
resilience and equality.

« Created in Villabona, this mural pays tribute to women weightlifters as a symbol of strength and perseverance. It highlights equality in sport and the ability of women to embody power and resilience, while celebrating diversity and inclusion through urban art. »



FR : Vue d'ensemble de la fresque représentant des haltérophiles, symbole de force et d'égalité. EN : General view of the mural depicting weightlifters, symbol of strength and equality.



FR: Processus de réalisation de la fresque à Villabona, avec l'artiste travaillant depuis la nacelle. EN: Painting process of the mural in Villabona, with the artist working from the lift.



FR: L'artiste retouchant la fresque depuis la nacelle, étape finale du processus de réalisation. EN: The artist retouching the mural from the lift, final stage of the painting process.



#### JOALDUNAK – LE RYTHME QUI FAIT TREMBLER LES VALLÉES

2025 · Papi Peyo Basque Bar, Bordeaux (France) Acrylique · 5 × 3 m Les Joaldunak, porteurs d'une tradition ancestrale, font résonner leurs cloches comme un battement collectif, un lien profond avec l'identité basque.

« Réalisée à Bordeaux, cette fresque rend hommage aux Joaldunak, figures emblématiques des carnavals d'Ituren et de Zubieta. Par leurs sonnailles, ils font vibrer les vallées, incarnant la force d'une identité partagée. L'œuvre traduit la puissance du rythme, de la fumée et du froid, qu'il faut ressentir pour comprendre l'intensité de cette tradition vivante. »

# JOALDUNAK – THE RHYTHM THAT MAKES THE VALLEYS TREMBLE

2025 · Papi Peyo Basque Bar, Bordeaux (France) Acrylic · 5 × 3 m The Joaldunak, bearers of an ancestral tradition, make their bells resound like a collective heartbeat, a deep connection to Basque identity.

« Created in Bordeaux, this mural pays tribute to the Joaldunak, emblematic figures of the carnivals of Ituren and Zubieta. Through the sound of their bells, they make the valleys tremble, embodying the strength of a shared identity. The work conveys the power of rhythm, smoke and cold – an experience that must be felt to fully grasp the intensity of this



FR: Détail de la fresque montrant un visage expressif, évoquant l'intensité et l'émotion de la tradition. EN: Detail of the mural showing an expressive face, evoking the intensity and emotion of the tradition.



FR: Processus de réalisation de la fresque à Bordeaux, avec l'esquisse des Joaldunak tracée sur le mur. EN: Painting process of the mural in Bordeaux, with the sketch of the Joaldunak outlined on the wall.



FR: L'artiste travaillant devant la fresque des Joaldunak, entouré des pots de peinture. EN: The artist working in front of the Joaldunak mural, surrounded by paint buckets.



# LES MAINS – FRAGMENTATION ET RYTHME

2025 · Paseo de Heriz. Donostia (Pays Basque) Acrylique · 8 × 3 m Processus et intégration à l'environnement ont guidé cette fresque. La fragmentation et la superposition des plans créent du dynamisme, structurés par un point de fuite à droite. Les mains marquent le rythme et la profondeur, tandis que la palette terreuse se fond dans l'espace, ponctuée de touches rouges comme accents visuels.

« Réalisée sur le Paseo de Heriz à Donostia, cette fresque explore la relation entre fragmentation et rythme. Les mains, figures récurrentes de l'œuvre, structurent la composition et accentuent la profondeur visuelle. La palette terreuse, ponctuée de rouges, dialogue avec l'environnement urbain, affirmant une intégration harmonieuse entre peinture et espace. »

#### HANDS – FRAGMENTATION AND RHYTHM

2025 · Paseo de Heriz,
Donostia (Basque Country)
Acrylic · 8 × 3 m
Process and integration with
the environment guided this
mural. Fragmentation and
overlapping of planes create
dynamism, structured by a
vanishing point to the right.
The hands mark rhythm and
depth, while the earthy palette
blends into the space,
punctuated by red touches as
visual accents.

« Created on the Paseo de
Heriz in Donostia, this mural
explores the relationship
between fragmentation and
rhythm. The hands, recurring
figures in the work, structure
the composition and
emphasize visual depth. The
earthy palette, punctuated by
reds, dialogues with the urban
environment, achieving a
harmonious integration
between painting and space. »



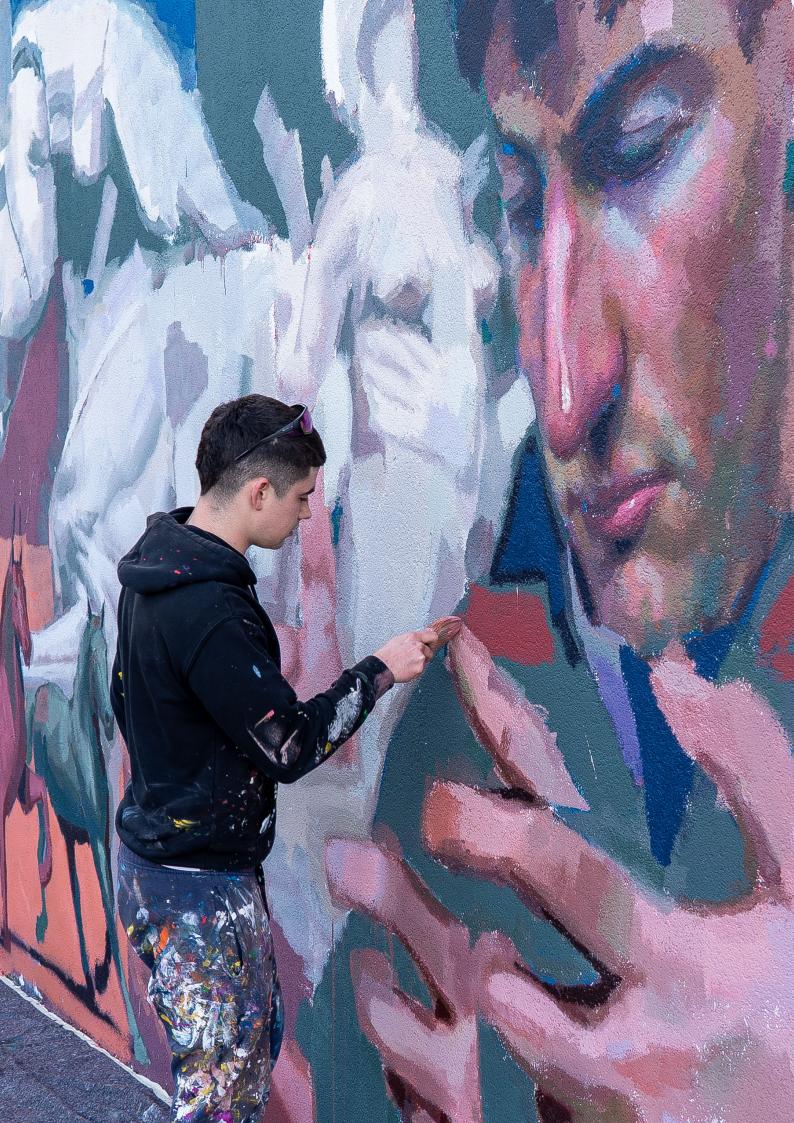
FR: Vue générale de la fresque achevée au Paseo de Heriz à Donostia, intégrée dans son environnement urbain. EN: General view of the completed mural on Paseo de Heriz in Donostia, integrated into its urban environment.



FR : Processus de réalisation de la fresque, avec l'artiste travaillant devant la composition EN : Painting process of the mural, with the artist working in front of the composition.



FR: Détail de la fresque montrant un visage expressif, accentuant la profondeur et l'émotion de l'œuvre. EN: Detail of the mural showing an expressive face, emphasizing the depth and emotion of the work.



#### TIRRI-TARRA – 50° ANNIVERSAIRE

2025 · Pasaia (Pays Basque) Acrylique · 27 × 8 m Fresque monumentale célébrant un demi-siècle de musique et de culture populaire basque.

« Réalisée à Pasaia, cette fresque monumentale rend hommage aux 50 ans de la fanfare Tirri-Tarra, symbole de la vitalité culturelle et musicale du Pays Basque. Par une composition foisonnante, elle illustre l'énergie collective, la mémoire vivante et l'attachement populaire à la musique comme langage universel. »

#### TIRRI-TARRA – 50<sup>th</sup> ANNIVERSARY

2025 · Pasaia (Basque Country) Acrylic · 27 × 8 m Monumental mural celebrating half a century of Basque popular music and culture.

« Created in Pasaia, this monumental mural pays tribute to the 50 years of the Tirri-Tarra brass band, a symbol of the cultural and musical vitality of the Basque Country. Through a vibrant composition, it conveys collective energy, living memory and the popular attachment to music as a universal language. »



FR : Processus de réalisation de la fresque, avec l'artiste travaillant devant la composition. EN : Painting process of the mural, with the artist working in front of the composition.



FR : Vue générale de la fresque achevée à Pasaia, représentant une tour humaine intégrée dans l'environnement

EN: General view of the completed mural in Pasaia, depicting a human tower integrated into the urban environment.



FR: Détail de la fresque montrant un visage expressif, soulignant la profondeur et l'émotion de l'œuvre. EN: Detail of the mural depicting an expressive face, emphasizing the depth and emotion of the work



#### **ALTZA - L'HISTOIRE** D'UN PEUPLE

2025 · Altza (Pays Basque) Acrylique · 80 × 4 m

Fresque monumentale retraçant l'histoire d'Altza, de la the history of Altza, from préhistoire à l'époque contemporaine. Parmi ses scènes, une évocation des cidreries basques illustre la convivialité et les traditions qui rythment la vie collective.

« Réalisée à Altza, cette fresque de grande ampleur raconte le parcours historique du quartier, depuis ses origines préhistoriques jusqu'à l'époque actuelle. Par la succession de scènes emblématiques, elle illustre l'évolution de la communauté, son patrimoine et sa mémoire. La représentation des cidreries basques rappelle le rôle central de la convivialité et des traditions dans la vie collective. »

#### **ALTZA - THE HISTORY OF A PEOPLE**

2025 · Altza (Basque Country) Acrylic · 80 × 4 m

Monumental mural retracing prehistory to the contemporary era. Among its scenes, an evocation of Basque cider houses illustrates conviviality and the traditions that shape collective life.

« Created in Altza, this large-scale mural narrates the historical journey of the neighborhood, from its prehistoric origins to the present day. Through a succession of emblematic scenes, it depicts the evolution of the community, its heritage and its memory. The representation of Basque cider houses recalls the central role of conviviality and traditions in shaping collective life. »



FR : Vue d'ensemble de la fresque monumentale à Altza, retraçant l'histoire du quartier dans l'espace urbain. EN: General view of the monumental mural in Altza, retracing the neighborhood's history in the urban space.



FR : Détail de la fresque représentant des jeunes femme

EN: Detail of the mural depicting young women playing sokatira, a symbol of collective strength and popular tradition.



FR : Détail de la fresque représentant des figures historiques des carlistes aux bérets rouges et une milicienne de la guerre civile espagnole, symboles de luttes et de mémoire collective. EN : Detail of the mural depicting historical figures: Carlists with red berets and a militia woman from the Spanish Civil War, symbols of struggles and collective memory.





FR: Vue d'un immeuble du quartier d'Altza, intégré dans la fresque. EN: View of a residential building in Altza, integrated into the mural.



FR : Détail de la fresque représentant le dolmen de Zamalbide, monument mégalithique emblématique. EN : Detail of the mural depicting the Zamalbide dolmen, an emblematic megalithic monument.



FR : Détail de la fresque représentant une façade d'immeuble en noir et blanc. EN : Detail of the mural depicting a building façade in black and white



FR: Vue générale d'un immeuble du quartier d'Altza, référence urbaine de la fresque. EN: General view of a residential building in Altza, urban reference for the mural.



# DE LA VIEILLE SOURCE - EAU NOUVELLE

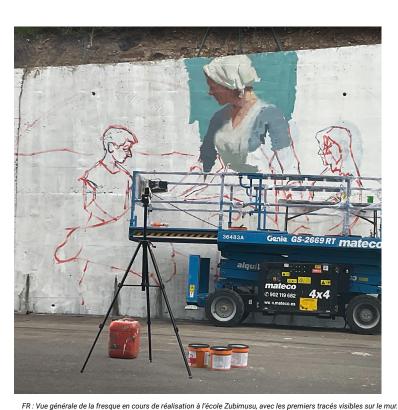
2025 · École Zubimusu de Billabona (Pays Basque) Acrylique · 27 × 5 m Scène rurale avec une mère, des enfants et des brebis, inspirée d'un poème d'Artze. « De la vieille source je bois, une eau toujours nouvelle. »

« Réalisée à l'école Zubimusu de Billabona, cette fresque s'inspire d'un poème de Joxan Artze. Elle met en scène une mère, des enfants et des brebis dans un paysage rural, soulignant la continuité entre tradition et renouveau. L'eau, symbole de vie et de mémoire, relie les générations et incarne le flux ininterrompu de la culture basque. »

## FROM THE OLD SPRING – NEW WATER

2025 · Zubimusu School,
Billabona (Basque Country)
Acrylic · 27 × 5 m
Rural scene with a mother,
children and sheep, inspired
by a poem by Artze.
« From the old spring I drink, a
water always new. »

« Created at Zubimusu School in Billabona, this mural draws inspiration from a poem by Joxan Artze. It portrays a mother, children and sheep in a rural landscape, highlighting the continuity between tradition and renewal. Water, as a symbol of life and memory, connects generations and embodies the uninterrupted flow of Basque culture. »



EN: Vue generale de la rresque en cours de realisation à l'école Zubimusu, avec les premiers traces visibles sur le mur EN : General view of the mural in progress at Zubimusu School, with the first sketches visible on the wall.



FR : Fresque en cours de réalisation, montrant l'esquisse de la mère et des enfants, avec l'échafaudage et le matériel de peinture au premier plan.

EN: Mural in progress, showing the sketch of the mother and children, with the scaffolding and painting materials in the foreground.



FR : Gros plan d'un mural représentant une femme âgée accompagnée d'une enfant, symboles de générations et de continuité

continuité. EN : Close-up of a mural depicting an elderly woman with a young girl, symbols of generations and continuity.





# **BARROU PLANQUART**

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN & URBAIN

galeriebarrouplanquart.com +33 (0)6 82 03 09 56 contact@galeriebarrouplanquart.com